



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΣΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΑΣΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΓΕΝ.ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ & ΔΙΟΙΚ. ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΑΣ**
Ταχ. Δ/ση: Σταδίου 27
Τ.Κ.101 83, Αθήνα
Πληροφορίες: Β. Αντζού, Μ.Φούκα, Ε.Σιμιτζή,
Τηλέφωνα: 213 136 1320, 1363, 4633

Αθήνα, 2 Ιουλίου 2019

Α.Π.: 50447

ΠΡΟΣ:
τους Δήμους της Χώρας

ΘΕΜΑ: «Κανονισμός (Ε.Ε.) 2016/1191 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6^{ης} Ιουλίου 2016, για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών και των επιχειρήσεων μέσω της απλούστευσης των απαιτήσεων για την υποβολή ορισμένων δημοσίων εγγράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και για την τροποποίηση του Κανονισμού (Ε.Ε.) 1024/2012»

Σχετ.: Το με Α.Π. 36920/13.5.2019 έγγραφό μας.

Ύστερα από μια σειρά διευκρινίσεων της αρμόδιας Υπηρεσίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, σχετικά με θέματα επικύρωσης των δημοσίων εγγράφων που υπάγονται στον Κανονισμό (Ε.Ε.) 2016/1191 και σε συνέχεια του ανωτέρω σχετικού εγγράφου μας, σας επιστούμε την προσοχή στα ακόλουθα:

1. Ο ανωτέρω Κανονισμός που ετέθη σε εφαρμογή στις 16 Φεβρουαρίου 2019 θεσπίζει την υποχρέωση αποδοχής των δημοσίων εγγράφων, τα οποία εκδίδονται από αρχή κράτους μέλους της Ε.Ε. με σκοπό να υποβληθούν σε άλλο κράτος μέλος, άνευ επικύρωσης ανεξάρτητα από την επισύναψη σε αυτά πολύγλωσσου τυποποιημένου εντύπου.
2. Εάν η Υπηρεσία σας, ως αρχή υποδοχής του δημοσίου εγγράφου έχει αμφιβολία ως προς τη γνησιότητά του δύναται να επισκεφτεί το σύνδεσμο (https://beta.e-justice.europa.eu/551/EN/public_documents) και να αναζητήσει στο αποθετήριο

3. (Repository of Public Documents), ανά κράτος μέλος, υποδείγματα γνησίων δημοσίων εγγράφων για αντιπαραβολή. Σε περίπτωση που εξακολουθεί να υφίσταται αμφιβολία για τη γνησιότητά του, τότε οφείλετε να υποβάλετε αίτημα παροχής πληροφοριών, στην έδρα της οικείας Αποκεντρωμένης Διοίκησης σύμφωνα με τις οδηγίες που σας δόθηκαν με το ανωτέρω σχετικό έγγραφό μας.
4. Το πολύγλωσσο τυποποιημένο έντυπο αποτελεί μεταφραστικό βοήθημα και στην περίπτωση που επισυνάπτεται σε δημόσιο έγγραφο περιορίζεται η ανάγκη μετάφρασης του εν λόγω δημοσίου εγγράφου. Ωστόσο, στις περιπτώσεις που εσείς κρίνετε ότι απαιτείται, το πρόσωπο που υποβάλλει το εν λόγω δημόσιο έγγραφο θα πρέπει να προσκομίζει και μετάφραση αυτού.
5. Σε περίπτωση που ο πολίτης καταθέσει δημόσιο έγγραφο **χωρίς** να συνοδεύεται από πολύγλωσσο τυποποιημένο έντυπο, η Υπηρεσία υποδοχής του δημοσίου εγγράφου οφείλει να ζητήσει μετάφραση αυτού.

Σύμφωνα με το άρθρο 6 παρ.2, του Κανονισμού, οι επικυρωμένες μεταφράσεις των δημοσίων εγγράφων, τα οποία υπάγονται σε αυτόν, από πρόσωπο που, σύμφωνα με την νομοθεσία κράτους μέλους, είναι εξουσιοδοτημένο να πραγματοποιεί μεταφράσεις, είναι αποδεκτές σε όλα τα κράτη μέλη.

Τέλος, παρακαλούνται οι δημόσιοι φορείς (όπως πίνακας αποδεκτών) στους οποίους κοινοποιείται το παρόν, και των οποίων οι αρμοδιότητες συνυφαίνονται με την αποδοχή των δημοσίων εγγράφων που εμπίπτουν στον Κανονισμό (E.E.) 2016/1191, όπως απευθυνθούν στον Εθνικό Συντονιστή (Υπουργείο Οικονομικών, Δ/νση E.E.& Διεθνών Σχέσεων) του Ηλεκτρονικού Συστήματος Πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (IMI), εφόσον θεωρούν ότι πρέπει να εγγραφούν στο αποθετήριο του IMI με σκοπό να ανταλλάσσουν πληροφορίες με τις αρχές των λοιπών κρατών μελών της E.E.

Είμαστε στη διάθεσή σας για τυχόν διευκρινίσεις.

Η Προϊσταμένη της

Διεύθυνσης

Ουρανία Σταυροπούλου

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

-Υπουργείο Οικονομικών

Διεύθυνση Ευρωπαϊκής Ένωσης και Διεθνών Σχέσεων

Νίκης 5-7, Τ.Κ.105 63, Αθήνα

-Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Δ/ση Νομοθετικού Έργου,

Διεθνών Νομικών Σχέσεων &

Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας

Τμήμα Ευρωπαϊκής Ένωσης & Διεθνών Οργανισμών

Μεσογείων 96, Τ.Κ.115 27

-Υπουργείο Διοικητικής Ανασυγκρότησης

Δ/ση Δομών, Διαδικασιών και Αρχείων

Τμήμα Διαδικασιών

simatou@ydmed.gov.gr

- Υπουργείο Εξωτερικών

- Ε3 Διεύθυνση Διοικητικών και Δικαστικών Υποθέσεων
Ακαδημίας 3,
Τ.Κ.106 71
- Ειδική Νομική Υπηρεσία
Τμήμα Ευρωπαϊκού Κοινοτικού Δικαίου
Βασ.Σοφίας 1, Τ.Κ. 106 71
- Δ/ση Μεταφραστικής Υπηρεσίας
Αρίωνος 10
Τ.Κ.105 54
Αθήνα
- Πρεσβευτικές και Προξενικές
αρχές της χώρας στα κράτη μέλη της Ε.Ε.
μέσω ΥΠΕΞ.
(Στ3 Δ/ση Διεκπεραιώσεως &
Διπλωματικού Ταχυδρομείου
Ακαδημίας 3, 106 71, Αθήνα)

**-Υπουργείο Ψηφιακής Πολιτικής,
Τηλεπικοινωνιών και Ενημέρωσης**
Φραγκούδη 11 & Αλεξάνδρου Πάντου,
Καλλιθέα, Τ.Κ. 101 63

-Υπουργείο Εθνικής Άμυνας
Μεσογείων 227-231,
Χολαργός, Τ.Κ. 155 61

-Υπουργείο Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων
Αν. Παπανδρέου 37,
Μαρούσι, Τ.Κ. 151 80

**-Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και
Κοινωνικής Αλληλεγγύης**
Σταδίου 29, Αθήνα, Τ.Κ. 105 59

-Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη
Π.Κανελλοπούλου 4, Τ.Κ. 101 77, Αθήνα,

-Υπουργείο Υγείας
Αριστοτέλους 17, Τ.Κ. 104 33, Αθήνα

-Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού
Μπουμπουλίνας 20-22
Τ.Κ. 106 82
Αθήνα

-Υπουργείο Περιβάλλοντος και Ενέργειας
Μεσογείων 119, Αθήνα, Τ.Κ. 115 26

-Υπουργείο Υποδομών και Μεταφορών
Αναστάσεως 2 και Τσιγάντε, Παπάγου, Τ.Κ. 156 69

-Υπουργείο Μεταναστευτικής Πολιτικής
Λεωφ.Θηβών 196-198, Τ.Κ. 182 33

-Υπουργείο Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής
Ακτή Βασιλειάδη, ΠΥΛΗ Ε1-Ε2, Τ.Κ. 185 10, Πειραιάς

-Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
Αχαρνών 2, Τ.Κ. 104 32, Αθήνα.

-Υπουργείο Τουρισμού
Λεωφ.Αμαλίας 12,
Τ.Κ. 105 57
Αθήνα

- Γραφείο Υπουργού Εσωτερικών
- Γραφείο Υφυπουργού Εσωτερικών
- Γραφείο Γεν. Γραμματέα ΥΠΕΣ
- Γενική Διευθύντρια Οικ. Υπηρεσιών & Διοικητικής Υποστήριξης
- Γενικό Διευθυντή Εσωτερικών & Ηλ.Διακυβέρνησης
- Γενική Διευθύντρια Αποκεντρώσης & Τοπικής Αυτοδιοίκησης
- Διεύθυνση Οργάνωσης & Λειτουργίας Αποκεντρωμένων Διοικήσεων
- 1.Αποκεντρωμένη Δ/ση Αιγαίου, gg@apdaigaiou.gov.gr
- 2.Αποκεντρωμένη Δ/ση Αττικής, cord_ada@attica.gr
- 3.Αποκεντρωμένη Δ/ση Ηπείρου- Δυτικής Μακεδονίας, gg@apdhp-dm.gov.gr
- 4.Αποκεντρωμένη Δ/ση Θεσσαλίας –Στερεάς Ελλάδας, sintonistis@apdthest.gov.gr
- 5.Αποκεντρωμένη Δ/ση Μακεδονίας –Θράκης, syntonistis@damt.gov.gr
- 6.Αποκεντρωμένη Δ/ση Πελοποννήσου, Δυτ. Ελλάδας & Ιονίου, sintonistis@apddepin.gov.gr
- 7.Αποκεντρωμένη Δ/ση Κρήτης, ggg@apdkritis.gov.gr
- Διεύθυνση Διοικητικής Υποστήριξης
- Κεντρική Διεύθυνση Ιθαγένειας
- Διεύθυνση Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης
- Τμήμα Ειδικού Ληξιαρχείου